

คณะนิติศาสตร์

ผลการเรียนรู้ของรายวิชา
(Course Report)

รหัสวิชา	230477
ชื่อวิชาภาษาไทย	ภาษาอังกฤษสำหรับนักกฎหมาย 2
ชื่อวิชาภาษาอังกฤษ	English for Lawyers II

CLO2	5-6	III. The Basics of Legal Research, Translation and Writing <ul style="list-style-type: none"> Understanding English Legal Authorities: How to read and construe a legal text. How to write a legal memorandum. 	✓		
CLO3					
CLO4					
CLO3	7	<ul style="list-style-type: none"> Translating legal texts and documents (from English to Thai and from Thai to English): การแปลตัวบทกฎหมายและเอกสารทางกฎหมาย 	✓		
CLO4					
	8	Midterm Examination			
CLO2	9-10	IV. The fundamentals of contract drafting and important legal documents: The elements and structure of contracts (องค์ประกอบ และ โครงสร้างของสัญญาภาษาอังกฤษ)	✓		
CLO3					
CLO4					
CLO3	11-13	วิธีการร่างสัญญาเป็นภาษาอังกฤษ เช่น สัญญาซื้อขาย สัญญาเช่า สัญญากู้ อนุญาตให้ใช้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา เป็นต้น	✓		
CLO4					
CLO2	14-16	<ul style="list-style-type: none"> How to draft a power of attorney and legal notices. (วิธีการร่างหนังสือมอบอำนาจ และหนังสือบอกกล่าวเป็นภาษาอังกฤษ) V. สรุป เสนอแนะ และเปิดโอกาสให้ซักถามปัญหา	✓		
CLO3					
CLO4					
	17-18	สอบปลายภาค			

2. ประสิทธิภาพของวิธีสอนที่ทำให้เกิดผลการเรียนรู้ตาม CLO

ผลการเรียนรู้ตาม CLO	วิธีสอนที่ระบุในรายละเอียดรายวิชา	ประสิทธิภาพ		ปัญหาของการใช้วิธีสอน (ถ้ามี) พร้อมข้อเสนอแนะในการแก้ไข (พร้อมอธิบายเหตุผลว่ามีประสิทธิภาพหรือไม่มีประสิทธิภาพอย่างไร)
		มี	ไม่มี	
CLO4	การมีส่วนร่วมในชั้นเรียน	✓		
CLO1, 2, 4	งานที่มอบหมายให้	✓		
CLO1, 2, 3, 5	ทดสอบกลางภาคเพื่อวัดความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับภาษาอังกฤษสำหรับนักกฎหมาย	✓		
CLO1, 2, 3, 5	ทดสอบกลางภาคเพื่อวัดความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับภาษาอังกฤษสำหรับนักกฎหมาย	✓		

3. ข้อเสนอการดำเนินการเพื่อปรับปรุงวิธีสอน

[ระบุข้อเสนอเพื่อปรับปรุงวิธีสอนจากปัญหาข้อ 2]

หมวดที่ 3 สรุปผลการจัดการเรียนการสอนและประเมินผลของรายวิชา

1. จำนวนนิสิตที่ลงทะเบียนเรียน (ณ วันหมดกำหนดการเพิ่มถอน) 105 คน
2. จำนวนนิสิตที่คงอยู่เมื่อสิ้นสุดภาคเรียน 105 คน
3. จำนวนนิสิตที่ถอน (W) 0 คน
4. อื่น ๆ (ถ้ามี)
5. การกระจายของระดับคะแนน (เกรด) : จำนวนและร้อยละของนิสิตในแต่ละระดับคะแนน

ระดับคะแนน (เกรด)	ช่วงคะแนน	จำนวน	ร้อยละ
A	80-100	7	6.67
B+	75-79	6	5.71
B	70-74	13	12.38
C+	65-69	13	12.38
C	60-64	15	14.29
D+	55-59	13	12.38

F	0-49	4	3.81
---	------	---	------

6. ปัจจัยที่ทำให้ระดับคะแนนผิดปกติ (ถ้ามี)

[คลิกพิมพ์]

7. การทวนสอบผลสัมฤทธิ์ของนิสิต (ให้อ้างอิงจาก ผลการเรียนรู้ตาม CLO)

วิธีการทวนสอบ	สรุปผล
-สอบกลางภาคโดยใช้ข้อสอบปรนัย ครอบคลุมเนื้อหาในการเรียนสัปดาห์ที่ 1-7 รวม 50 คะแนน -สอบปลายภาคโดยใช้ข้อสอบปรนัย และอัตนัยครอบคลุมเนื้อหาในสัปดาห์ที่ 8-15 รวม 40 คะแนน - งานศึกษาแบบฝึกหัดจำนวน 2 ชิ้น รวม 5 คะแนน - คะแนนความมีส่วนร่วม 5 คะแนน	- นิสิตโดยรวมมีทักษะทางภาษาอังกฤษโดยเฉพาะด้านการเขียน และการอ่านจับใจความยังต่ำกว่ามาตรฐานของผู้เรียนในระดับอุดมศึกษา - นิสิตเข้าชั้นเรียนไม่ตรงต่อเวลา

8. ปัญหาและผลกระทบต่อการทำงาน

1. ประเด็นด้านทรัพยากรประกอบการเรียนการสอนและสิ่งอำนวยความสะดวก

ปัญหาในการใช้แหล่งทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน (ถ้ามี)	ผลกระทบ

2. ประเด็นด้านการบริหารและองค์กร

ปัญหาด้านการบริหารและองค์กร (ถ้ามี)	ผลกระทบต่อผลการเรียนรู้ของนิสิต

หมวดที่ 4 แผนการปรับปรุงรายวิชา

1. ผลการประเมินรายวิชาโดยนิสิต (แบบเอกสาร)

1.1 ข้อวิพากษ์ที่สำคัญจากผลการประเมินโดยนิสิต

1.2 ความเห็นของอาจารย์ผู้สอนต่อข้อวิพากษ์ตามข้อ 1.1

2. ผลการประเมินรายวิชาโดยผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย

2.1 ข้อวิพากษ์สำคัญจากผลการประเมินโดย.....

2.2 ความเห็นของอาจารย์ผู้สอนต่อข้อวิพากษ์ตามข้อ 2.1

3. แผนการปรับปรุง (สามารถวิเคราะห์จากผลการประเมินจากนิสิตหรืออื่น ๆ เข้ามาพิจารณาร่วม)

3.1 ความก้าวหน้าของการปรับปรุงการเรียนการสอนตามที่เสนอในรายงานของรายวิชาครั้งที่ผ่านมา

เรื่อง/ประเด็นที่จะปรับปรุง	แผนการปรับปรุง	เหตุผล

3.2 การดำเนินการด้านอื่น ๆ ในการปรับปรุงรายวิชา

[อธิบายการปรับปรุงโดยย่อ เช่น ปรับเปลี่ยนวิธีการสอนสำหรับภาคการศึกษา / ปีการศึกษานี้ การใช้ อุปกรณ์การสอนแบบใหม่ เป็นต้น]

3.3 ข้อเสนอแผนการปรับปรุงสำหรับภาคการศึกษา/ปีการศึกษาต่อไป

ข้อเสนอ	กำหนดเวลาที่แล้วเสร็จ	ผู้รับผิดชอบ

ชื่ออาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชา


ลงชื่อ.....

(ดร.เมธยา ศิริจิตร)

วันที่รายงาน 27 เม.ย. 2566

06
9
อาจารย์ศุทธิณี อยู่สวัสดิ์
รองคณบดีคณะนิติศาสตร์

คณะนิติศาสตร์

ผลการเรียนรู้ของรายวิชา
(Course Report)

รหัสวิชา	230477
ชื่อวิชาภาษาไทย	ภาษาอังกฤษสำหรับนักกฎหมาย 2
ชื่อวิชาภาษาอังกฤษ	English for Lawyers II

ภาคเรียนปลาย ปีการศึกษา 2565

รายงานผลการดำเนินการของรายวิชา
(Course Report)
หมวด 1 ข้อมูลทั่วไป

1. รหัสและชื่อรายวิชา 230477 ชื่อวิชา ภาษาอังกฤษสำหรับนักกฎหมาย 2
English for Lawyers II
2. จำนวนหน่วยกิต 2 (1-2-3)
3. ประเภทของรายวิชา [วิชาบังคับ] [เลือก]
หลักสูตรนิติศาสตรบัณฑิต ชั้นปีที่ 4
4. ภาคการศึกษา/ปีการศึกษา 2/2565
5. อาจารย์ที่รับผิดชอบรายวิชาและอาจารย์ผู้สอน
อาจารย์ที่รับผิดชอบรายวิชา : 1. ดร.เมธยา ศิริจิตร 2. ดร.วรงค์ อัจฉรวงศ์ชัย
3. อ.จรัมจิต พันธุ์หวี 4. อ.เสกฐา เขียรพิรากุล
อาจารย์ผู้สอน กลุ่ม 2 1. ดร.วรงค์ อัจฉรวงศ์ชัย 2. อ.จรัมจิต พันธุ์หวี
3. อ.เสกฐา เขียรพิรากุล
6. สถานที่เรียน อาคารเรียนรวม มหาวิทยาลัยนเรศวร
7. วันเดือนปีที่รายงานผลรายวิชา 26 เมษายน 2566

หมวดที่ 2 ผลการจัดการเรียนการสอน

1. รายงานการสอนจริงเทียบกับแผนการสอนตาม CLO

CLO	สัปดาห์ที่	หัวข้อที่สอน	หัวข้อที่สอน (✓)		ระบุความไม่สอดคล้องตาม CLO
			สอดคล้องตาม CLO	ไม่สอดคล้องตาม CLO	
CLO1 CLO2 CLO3 CLO4	1-2	I. Practical Skills • How to write a professional resumé: การเขียนใบประวัติการศึกษาและประวัติการทำงาน • How to write a cover letter (การเขียนจดหมายปะหน้า resumé)	✓		
CLO1 CLO2 CLO3 CLO4	3-4	II. Language Focus: • Essentials grammatical points for effective legal writing	✓		

CLO	สัปดาห์ที่	หัวข้อที่สอน	หัวข้อที่สอน (✓)		ระบุความไม่ สอดคล้อง ตาม CLO
			สอดคล้อง ตาม CLO	ไม่สอดคล้อง ตาม CLO	
CLO1 CLO2 CLO3 CLO4	5-6	III. The Basics of Legal Research, Translation and Writing <ul style="list-style-type: none"> Understanding English Legal Authorities: How to read and construe a legal text. How to write a legal memorandum. 	✓		
CLO1 CLO2 CLO3 CLO4	7	<ul style="list-style-type: none"> Translating legal texts and documents (from English to Thai and from Thai to English): การแปลตัวบทกฎหมายและเอกสารทางกฎหมาย 	✓		
CLO2	8	Midterm Examination	✓		
CLO1 CLO2 CLO3 CLO4	9-10	IV. The fundamentals of contract drafting and important legal documents: The elements and structure of contracts (องค์ประกอบ และ โครงสร้างของสัญญาภาษาอังกฤษ)	✓		
CLO1 CLO2 CLO3 CLO4	11-13	วิธีการร่างสัญญาเป็นภาษาอังกฤษ เช่น สัญญาซื้อขาย สัญญาเช่า สัญญากู้ อนุญาตให้ใช้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา เป็นต้น	✓		
CLO1 CLO2 CLO3 CLO4	14-16	<ul style="list-style-type: none"> How to draft a power of attorney and legal notices. (วิธีการร่างหนังสือมอบอำนาจ และหนังสือบอกกล่าวเป็นภาษาอังกฤษ) V. สรุป เสนอแนะ และเปิดโอกาสให้ซักถามปัญหา	✓		
CLO2	17-18	สอบปลายภาค	✓		

2. ประสิทธิภาพของวิธีสอนที่ทำให้เกิดผลการเรียนรู้ตาม CLO

ผลการเรียนรู้ตาม CLO	วิธีสอนที่ระบุใน รายละเอียดรายวิชา	ประสิทธิภาพ		ปัญหาของการใช้วิธีสอน (ถ้ามี) พร้อมข้อเสนอแนะในการแก้ไข (พร้อมอธิบายเหตุผลว่ามีประสิทธิภาพ หรือไม่มีประสิทธิภาพอย่างไร)
		มี	ไม่มี	
CLO 1 มีความกล้าหาญ มี จริยธรรม มีความซื่อสัตย์ มี จิตสำนึกรับผิดชอบต่อตนเอง และสังคม	- บรรยาย อธิบาย และ ยกตัวอย่างประกอบ - อภิปรายแลกเปลี่ยน ความคิดเห็น	✓		
CLO 2 มีความรู้และความเข้าใจ เกี่ยวกับหลักการ/ทฤษฎีที่สำคัญ ในเนื้อหา ทั้งในสาขาวิชา นิติศาสตร์และศาสตร์อื่นๆ ที่ เกี่ยวข้อง และให้มีความรู้และ ทักษะการใช้ภาษาไทย ภาษาอังกฤษ ทั้งด้านการฟัง การพูด การอ่านและการเขียน มีความสามารถในการใช้ เทคโนโลยีสารสนเทศและการ สื่อสาร และเทคโนโลยี คอมพิวเตอร์ ให้นิสิตมีรสนิยม ทางสุนทรียะทางศิลปะและ ดนตรี และนำไปประยุกต์ใช้ใน ชีวิตประจำวัน	- บรรยาย อธิบาย และ ยกตัวอย่างประกอบ - อภิปรายแลกเปลี่ยน ความคิดเห็น	✓		
CLO 3 ตระหนักถึงความสำคัญ และสามารถติดตาม ความก้าวหน้าและการ เปลี่ยนแปลงขององค์ความรู้ ทั้ง ทางด้านนิติศาสตร์และศาสตร์ อื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง และมีความรู้ รอบทั้งด้านมนุษยศาสตร์ สังคมศาสตร์ และวิทยาศาสตร์ เพื่อทำให้เกิดการรู้เท่าทันการ เปลี่ยนแปลงของสถานการณ์โลก ทำให้รักโลก รักธรรมชาติ รัก สิ่งแวดล้อม และสามารถอยู่รอด ในการเปลี่ยนแปลงในอนาคต ทั้งนี้ เพื่อทำให้เกิดการปรับตัวให้ เข้ากับสังคมไทย สังคมอาเซียน และสังคมโลก	- บรรยาย อธิบาย และ ยกตัวอย่างประกอบ - อภิปรายแลกเปลี่ยน ความคิดเห็น	✓		

ผลการเรียนรู้ตาม CLO	วิธีสอนที่ระบุใน รายละเอียดรายวิชา	ประสิทธิผล		ปัญหาของการใช้วิธีสอน (ถ้ามี) พร้อมข้อเสนอแนะในการแก้ไข (พร้อมอธิบายเหตุผลว่ามีประสิทธิผล หรือไม่มีประสิทธิผลอย่างไร)
		มี	ไม่มี	
CLO 4 สามารถวิเคราะห์ สังเคราะห์ โดยการนำความรู้ ทางด้านนิติศาสตร์และศาสตร์ ทางด้านอื่นๆ เช่น ทางด้าน มนุษยศาสตร์ สังคมศาสตร์ และวิทยาศาสตร์ มาบูรณาการ ให้เกิดองค์ความรู้ หรือองค์ ความรู้ใหม่ เพื่อให้รู้เท่าทันการ เปลี่ยนแปลงของโลกและ สามารถนำไปประยุกต์ใช้ได้จริง แก้ปัญหาสิ่งต่างๆ ได้ อีกทั้งยัง สามารถปรับตัวให้เข้ากับ สถานการณ์ต่างๆ และเข้ากับ สังคมไทย อาเซียนและสังคม โลกได้	- บรรยาย อธิบาย และ ยกตัวอย่างประกอบ - อภิปรายแลกเปลี่ยน ความคิดเห็น	✓		

3. ข้อเสนอการดำเนินการเพื่อปรับปรุงวิธีสอน
[ระบุข้อเสนอเพื่อปรับปรุงวิธีสอนจากปัญหาข้อ 2]

หมวดที่ 3 สรุปผลการจัดการเรียนการสอนและประเมินผลของรายวิชา

1. จำนวนนิสิตที่ลงทะเบียนเรียน (ณ วันหมดกำหนดการเพิ่มถอน) 147 คน
2. จำนวนนิสิตที่คงอยู่เมื่อสิ้นสุดภาคเรียน 147 คน
3. จำนวนนิสิตที่ถอน (W) - คน
4. อื่น ๆ (ถ้ามี)
5. การกระจายของระดับคะแนน (เกรด) : จำนวนและร้อยละของนิสิตในแต่ละระดับคะแนน

ระดับคะแนน (เกรด)	ช่วงคะแนน	จำนวน	ร้อยละ
A	80-100	29	19.73
B+	75-79	19	12.93
B	70-74	21	14.29
C+	65-69	21	14.29
C	60-64	23	15.65
D+	55-59	4	9.52
D	50-54	11	7.48
F	0-49	9	6.12

6. ปัจจัยที่ทำให้ระดับคะแนนผิดปกติ (ถ้ามี)

[คลิกพิมพ์]

7. การทวนสอบผลสัมฤทธิ์ของนิสิต (ให้อ้างอิงจาก ผลการเรียนรู้ตาม CLO)

วิธีการทวนสอบ	สรุปผล
<ul style="list-style-type: none"> - มีการพิจารณาผลการเรียนโดยคณะกรรมการบริหารหลักสูตรและคณะกรรมการประจำคณะ โดยตรวจสอบแผนการเรียนรู้และการประเมินการเรียนรู้ของนิสิต ตรวจสอบรูปแบบและวิธีการให้คะแนนสอบ และการให้คะแนนกิจกรรม - มีการทวนสอบผลสัมฤทธิ์รายวิชาในหลักสูตรตามเกณฑ์ที่กำหนด - อื่นๆ 	ปกติ

8. ปัญหาและผลกระทบต่อ การดำเนินการ

1. ประเด็นด้านทรัพยากรประกอบการเรียนการสอนและสิ่งอำนวยความสะดวก

ปัญหาในการใช้แหล่งทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน (ถ้ามี)	ผลกระทบ
-	-

2. ประเด็นด้านการบริหารและองค์กร

ปัญหาด้านการบริหารและองค์กร (ถ้ามี)	ผลกระทบต่อผลการเรียนรู้ของนิสิต
-	-

หมวดที่ 4 แผนการปรับปรุงรายวิชา

1. ผลการประเมินรายวิชาโดยนิสิต (แนบเอกสาร)

1.1 ข้อวิพากษ์ที่สำคัญจากผลการประเมินโดยนิสิต

1. คะแนนช่วยและคะแนนเก็บน้อยมาก เนื่องจากนิสิตไม่เก่งภาษาอังกฤษ ซึ่งพยายามแล้ว
2. อาจารย์อธิบายดีมาก อธิบายให้เข้าใจง่าย แต่ด้วยระยะเวลาอาจทำให้สอนเร็วไปนิด ทำให้ตามเนื้อหาบางส่วนไม่ทัน
3. อาจารย์สอนดีเข้าใจได้ง่ายและให้นิสิตมีการทำแบบฝึกหัดลงมือจริง อาจารย์มีความทันสมัย ตรงต่อเวลา
4. อาจารย์น่ารักนิสัยดีเป็นกันเองมาก สอนเข้าใจดีมาก และสไลด์เนื้อหาอ่านและเข้าใจมาก

1.2 ความเห็นของอาจารย์ผู้สอนต่อข้อวิพากษ์ตามข้อ 1.1

2. ผลการประเมินรายวิชาโดยผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย

2.1 ข้อวิพากษ์สำคัญจากผลการประเมินโดย.....

-

2.2 ความเห็นของอาจารย์ผู้สอนต่อข้อวิพากษ์ตามข้อ 2.1

-

3. แผนการปรับปรุง (สามารถวิเคราะห์จากผลการประเมินจากนิสิตหรืออื่น ๆ เข้ามาพิจารณาร่วม)

3.1 ความก้าวหน้าของการปรับปรุงการเรียนการสอนตามที่เสนอในรายงานของรายวิชาครั้งที่ผ่านมา

เรื่อง/ประเด็นที่จะปรับปรุง	แผนการปรับปรุง	เหตุผล
-	-	-

3.2 การดำเนินการด้านอื่น ๆ ในการปรับปรุงรายวิชา

[อธิบายการปรับปรุงโดยย่อ เช่น ปรับเปลี่ยนวิธีการสอนสำหรับภาคการศึกษา / ปีการศึกษา นี้ การใช้ อุปกรณ์การสอนแบบใหม่ เป็นต้น]

3.3 ข้อเสนอแผนการปรับปรุงสำหรับภาคการศึกษา/ปีการศึกษาต่อไป

ข้อเสนอ	กำหนดเวลาที่แล้วเสร็จ	ผู้รับผิดชอบ
-	-	-

ชื่ออาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชา

ลงชื่อ วรวงศ์ อัจฉรววงศ์ชัย

(ดร.วรวงศ์ อัจฉรววงศ์ชัย)

วันที่รายงาน26 เมษายน 2566.....



อาจารย์ศุทธิณี อยู่สวัสดิ์
รองคณบดีคณะนิติศาสตร์